



L'ECCELLENZA DELLA PASTICCERIA SVIZZERA

TESTO E FOTO: ETIENNE WEISSKOPF

Etienne Weisskopf ha rilevato, a inizio anno, la pasticceria Canova 1985 a Casarza Ligure (I).

Per raggiungere il suo grande sogno, quello di portare in Italia l'eccellenza della pasticceria svizzera, Etienne Weiskopf inizia la sua formazione tra Italia e Svizzera. È convinto che il sistema di apprendistato elvetico dovrebbe essere attuato ovunque. A «Panissimo» ha raccontato perché ...

Sono nato da papà basilese e da mamma italiana. I primi otto anni della mia vita li ho trascorsi a Basilea Campagna.

Dopo la morte di mio padre, mia mamma ha deciso di tornare in Italia, ma ogni estate, durante le vacanze scolastiche, passavo tre mesi in Svizzera. Quelle estati trascorse con i miei nonni paterni hanno permesso che il mio legame con la Svizzera diventasse indissolubile. Tra i miei ricordi preferiti ci sono la festa nazionale svizzera con i fuochi d'artificio e il panino del 1° agosto.

In Italia ho iniziato ad avvicinarmi al mondo della pasticceria e della panificazione. Prima iscrivendomi all'istituto alberghiero, in seguito seguendo un apprendistato di panificazione a Genova e un corso di gelateria a Bologna. Nel contempo ho lavorato per diverse pasticcerie sia a Genova che in altre località italiane. Nel 2012 ho incontrato Clara, ed insieme abbiamo deciso di trasferirci in Svizzera. Arrivato a Berna ho immediatamente iniziato a lavorare come gelatiere.

«MI PIACE PENSARE DI AVER CREATO UN PICCOLO ANGOLO DELLA SVIZZERA IN LIGURIA...»

ETIENNE WEISSKOPF

Dopo due anni, ho deciso di tornare a scuola per diplomarmi come panettiere-pasticciere AFC a Langenthal (BE), grazie anche a Walter Christen che mi ha permesso di fare l'apprendistato da adulto presso l'Inselspital. Devo tanto anche ai miei insegnanti Mario Schmidt, Rolf Gutmann e Andreas Reinhard che con le loro competenze mi hanno permesso di crescere professionalmente. Dopo aver conseguito il diploma, ho lavorato in diverse panetterie, pasticcerie e gelaterie, acquisendo sempre più esperienza.

In Italia la formazione nel settore della panetteria e pasticceria non è completa come quella in Svizzera, infatti credo che il sistema di apprendistato elvetico dovrebbe essere attuato ovunque poiché fornisce grandi competenze e ti permette di lavorare meglio.

Nel 2023 io e Clara abbiamo iniziato a riflettere sul nostro futuro e abbiamo capito che avremmo voluto tornare in Italia e aprire finalmente la nostra pasticceria. La passione per la pasticceria svizzera e la determinazione nel realizzare questo sogno, ci hanno spinto a fare questo passo importante.

Ho sempre voluto portare in Italia l'eccellenza della pasticceria svizzera, che non si traduce solo in prodotti che si trovano tipicamente nelle pasticcerie d'oltralpe ma anche in un metodo di lavoro preciso e organizzato che mi è rimasto dagli anni di scuola e dalle mie esperienze lavorative bernesi.

Oggi possiamo dire che siamo riusciti a realizzare questo sogno, infatti a gennaio 2024 abbiamo rilevato una storica pasticceria chiamata Canova 1985 a Casarza Ligure (I) a cinque minuti da Sestri Levante. Qui oltre ai classici della pasticceria italiana e ligure propongo anche qualche specialità elvetica. Mi piace pensare di aver creato un piccolo angolo della Svizzera in Liguria, unendo così le mie due culture sia nella vita che nell'arte dolciaria. ■



I clienti vengono deliziati con prodotti tipici svizzeri, oltre a quelli classici italiani.

CONNECT: LA PIATTAFORMA ONLINE PER TUTTE LE ASSICURAZIONI SOCIALI FORNITE DA PANVICA



Il team PANVICA al Congresso PCS (da sinistra): Patrick Hauser, Reto Heller, Dilan Baumgartner, Manuel Tschan, Ivan Prest, Eranda Osmani

Con la piattaforma online connect potete sbrigare le pratiche amministrative con PANVICA in modo semplice, comodo e senza documenti cartacei.

Questa piattaforma intuitiva per i cambiamenti e lo scambio di informazioni tra il cliente e PANVICA vi permette di evadere tutti i casi aziendali e di trasmettere i dati a PANVICA in modo sicuro e protetto. Nel portale potrete inoltre vedere sempre chiaramente le informazioni e i riscontri.

PANVICA ha già dato il benvenuto a molti nuovi membri sulla sua piattaforma online. A tutt'oggi, oltre 1.000 clienti hanno deciso di registrarsi su questa piattaforma. Dal suo lancio, i casi aziendali notificati sono raddoppiati. Secondo una stima, il 60 per cento delle notifiche dei salari avviene già tramite Connect. Si tratta di un grande successo, che depone a favore della piattaforma e ci rende molto contenti!

Avete un fiduciario? In tal caso potete anche autorizzare il vostro partner ad accedere alla piattaforma. Siete interessati a connect o siete già utenti e avete una richiesta o domande concrete? Saremo lieti di darvi seguito. Sono pure gradite le vostre proposte di miglioramento. Ci ralleghiamo sin d'ora della vostra e-mail, da inviare a connect@panvica.ch, o della vostra telefonata al signor Manuel Tschan allo 031 388 14 49.

Scansionando questo codice QR otterrete maggiori informazioni al riguardo e troverete pure un breve video esplicativo.



SOLUZIONI FORNITE DALLA CASSA PENSIONI

Lo scorso autunno sono stati apportati importanti miglioramenti alla cassa pensioni PANVICA: prestazioni ottimizzate a prezzi molto allettanti. Il nostro team di consulenti sta attivamente visitando i clienti PCS. Finora, oltre 150 clienti hanno approvato e sottoscritto una nuova offerta. Un successo davvero entusiasmante! Poiché non possiamo visitare tutti i clienti contemporaneamente, vi invitiamo a contattare direttamente il nostro team di consulenti per richieste urgenti o se non desiderate aspettare.

Reto Heller, 031 388 14 60, reto.heller@panvica.ch
Cantoni: AI, AR, GL, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SZ, TG, UR, ZG, ZH

Ivan Prest, 031 388 14 55, ivan.prest@panvica.ch
Cantoni: BL, BS, FR, GE, JU, NE, TI, VD, VS

Eranda Osmani, 031 388 14 44, eranda.osmani@panvica.ch
Cantoni: AG, BE, SO



Jean-François Leuenberger in dialogo con Ivo Nater dell'azienda active care ag (coordinatore GSA).

Troverete ulteriori informazioni sulla gestione della salute in azienda (GSA) nell'ultima edizione di Panissimo (no. 12).

ATTUALITÀ

PREMIAZIONE ESAMI PROFESSIONALI 2024



All'inizio di giugno, in occasione della cerimonia di premiazione per l'ottenimento dell'attestato professionale federale di panettiere/a-pasticciere/a-confettiere/a e specialisti del commercio al dettaglio (APF) presso la Scuola professionale Richemont di Lucerna, 18 nuovi Capo panettieri-confettieri nei due indirizzi panetteria-pasticceria e pasticceria-confetteria e

due specialiste del commercio al dettaglio, hanno ricevuto il loro certificato professionale. Il presidente della PCS Silvan Hotz si è congratulato con i professionisti che hanno ottenuto l'attestato, li ha invitati a condividere la loro conoscenza specialistica e a perseverare nella formazione continua. Marco Pasotti (nella foto a destra), docente professionale ticinese, ha rassegnato le dimissioni dalla Commissione FPS. È stato in carica per oltre 25 anni ed è stato ringraziato per il suo impegno durante la cerimonia da Peter Signer, responsabile PCS della formazione professionale per il settore della produzione. cv/sf

Il testo completo si può leggere online: swissbaker.ch/panissimo > Ticino

CALCOLAZIONE PANINO DEL 1° AGOSTO. La festa federale si avvicina e con essa il momento del panino del 1° agosto. La Scuola professionale Richemont ha preparato un calcolo dei prezzi esclusivamente per i soci PCS, basato sui costi attuali delle materie prime. Si noti che i singoli prezzi dei prodotti possono variare notevolmente a seconda dell'ubicazione dell'azienda, della quantità d'acquisto, della qualità come pure dei costi energetici e dei costi del personale. PCS/sf

I soci PCS possono trovare la calcolazione su Intranet: swissbaker.ch/intranet

EUROSKILLS 2029 A GINEVRA. Dal 26 al 30 settembre 2029, presso il Palexpo, Centro esposizione e congressi di Ginevra, si terranno gli EuroSkills – campionati europei delle professioni che si svolgono a cadenza biennale. I migliori talenti delle professioni di tutta Europa si incontreranno e segnerà il culmine di una grande campagna per la formazione professionale nella Svizzera latina. com/sf

COMUNICAZIONE

PAUSA ESTIVA PER PANISSIMO

Ci siamo lasciati alle spalle settimane frenetiche – questo è stato notato anche in redazione. Per questo motivo il numero di luglio di «Panissimo» è stato cancellato. L'ultimo numero prima delle vacanze sarà quindi pubblicato il 28 giugno. Dopo la pausa estiva, Panissimo tornerà con un numero doppio il 16 agosto. News attuali saranno pubblicate su swissbaker.ch/panissimo > Ticino. Gli uffici PCS rimarranno chiusi dal 29 luglio al 2 agosto. La redazione di «Panissimo» augura a tutti un'estate rilassante e vi dà appuntamento ad agosto. Pan

Altre notizie d'attualità si possono leggere online in lingua italiana su: swissbaker.ch/panissimo > Ticino



APPROFONDIMENTO

VI IMMEDESIMATE?



Care lettrici, cari lettori,

Andate avanti con il vostro lavoro felicemente, concentrati e pieni di energia. Poco dopo, tutto sembra diverso, qualcuno si dà malato, un macchinario importante si rompe o un altro fattore di stress entra nella vostra vita quotidiana... Fuori dalla zona di comfort «abbassare la testa e correre», si continua.

Ma cosa accade dopo? Prendete decisioni basate sull'istinto o avete elaborato i possibili scenari? Avete un piano B? Avete preso provvedimenti?

La prevenzione viene descritta secondo il dizionario Duden «l'insieme delle misure adottate per prevenire un possibile sviluppo o una situazione successiva, per evitare il più possibile una successiva emergenza materiale o una malattia». A una certa età si conoscono le visite di controllo preventivo. Prima o poi questo porta alla consapevolezza dell'importanza della prevenzione. A questo punto è ideale rendersi conto anche della previdenza sociale. Lo scarso interesse per questo argomento probabilmente deriva dal doversi confrontare con i propri problemi e paure.

Dobbiamo prendere provvedimenti anche nelle nostre aziende. Avete fatto abbastanza per trovare apprendisti? Siete consapevoli delle opportunità e dei rischi del vostro modello aziendale? Soluzione di successione?

È opportuno riflettere e prevedere questi e altri punti. Alla PCS troverete istituzioni specializzate nel nostro settore, che parlano la nostra lingua e sono ben collegate tra loro. In modo da non adottare un approccio frammentario alla previdenza personale, ma un approccio olistico. Prevenire significa prendere decisioni ponderate in una posizione di forza. Una buona prevenzione equivale a risparmiare metà delle tasse.

A proposito, ho preso i dovuti provvedimenti e ho riempito lo stampo per i cubetti di ghiaccio con acqua e l'ho messo nel congelatore. Così potrò gustare bevande fresche anche nelle giornate più calde.

Roland Räber, membro CC, resp. dei servizi delle assicur. sociali e personali

LA PCS AL SERVIZIO DEI SUOI MEMBRI

L'Associazione svizzera mastri panettieri-confettieri PCS, con i suoi oltre 1300 membri attivi, opera su vasta scala per il nostro settore commerciale con le sue istituzioni e i propri specialisti del settore. Risponde con tutti i mezzi a sua disposizione alle esigenze dei suoi membri sul piano economico, politico e pubblico.



- Rappresentanza politica ed economica
- Partenariati nazionali e internazionali
- Partenariato sociale (Contratto collettivo di lavoro)
- Immagine e promozione dei giovani talenti
- Logo Beck e Confiseur
- Accordo settoriale – promozione della qualità
- Rivista settoriale «Panissimo» in tre lingue
- Portale online offerte di lavoro swissbaker-jobs.ch
- Portale online swissbaker.ch
- Newsletter PCS/Richemont
- Social Media (Facebook, Youtube, Instagram, LinkedIn, TikTok)
- Contatti con i media, richieste dei consumatori
- Campagne promozionali nazionali
- Promo-Shop con materiale pubblicitario POS come cartelloni pubblicitari, cartelloni, rotairs, buoni per il pane
- Servizio stampa per manifesti individuali in ridotta tiratura
- Pubblicazione «Calendario del gusto»
- Consulenza legale
- Partenariato con CAP Assicurazione di protezione giuridica
- Consulenza tecnica e formazione in materia di sicurezza sul lavoro, protezione della salute, garanzia della qualità, igiene
- Partecipazione ai campionati professionali (SwissSkills, WorldSkills) in collaborazione con Richemont
- Organizzazione della fiera FBK
- Premi e riconoscimenti come la «Corona del fornaio» e l'«Ambassadeur du pain et du chocolat»
- Gestione dei membri
- Strutture democratiche con diritto di parola (Congresso, Comitato centrale, Comitato direttivo)

Tel. 031 388 14 14 | info@swissbaker.ch



Cassa di compensazione con altri servizi come:

- Cassa di compensazione familiare
- Cassa pensioni
- Assicurazione indennità giornaliera in caso di malattia e assicurazione infortuni

Tel. 031 388 14 88 | info@panvica.ch



KOMPETENZENTRUM
Bäckerei • Konditorei • Confiserie

- Formazione professionale di base per tutto il settore della panetteria, pasticceria e confetteria
- Programmi di formazione continua – corsi giornalieri, formazione professionale superiore, ecc.
- Corsi individuali di gruppo e aziendali/corsi per professionisti nazionali e internazionali del settore
- Corsi per non qualificati e cambio indirizzo professionale
- Consulenza per la produzione e il commercio al dettaglio – controllo e ottimizzazione dei processi, ottimizzazione delle vendite, controllo dei punti vendita, ecc.
- Promozione dei giovani talenti – formazione e preparazione dei concorrenti professionisti, fino al campus di preparazione per i WorldSkills
- Portale online «progetta-il-tuo-futuro.ch» e pagina web per docenti professionali
- Ristorazione aperta al pubblico e Hotel
- Editore di materiale didattico per l'istruzione di base
- Libri specialistici stampati e digitali in varie lingue
- Segretariato Richemont Club Svizzera e supporto ai paesi del Club
- Cooperazione con le istituzioni di formazione in patria e all'estero
- Partenariati internazionali e nazionali con varie aziende e associazioni del settore
- Organizzatore di conferenze specializzate ed eventi del settore, ad esempio il Congresso internazionale del lievito naturale

Tel. 041 375 85 85 | info@richemont.swiss



- Analisi settoriale con indicatori (profilo settoriale)
- Finanza e contabilità
- Amministrazione del personale
- Consulenza fiscale
- Consulenza previdenziale
- Piano di successione
- Valutazione della proprietà e vendita beni immobili
- Consulenza aziendale
- Stima dell'inventario
- Piani aziendali
- Informatica
- Revisione limitata e ordinaria
- A Berna, Pully, San Gallo, Coira, Lucerna e Zurigo

Tel. 031 340 66 44 | bern@sbc-treuhand.ch